



HEXOL LUBE SRL	BIZTONSÁGI ADATLAP Hexol Torsion ATF DEXRON III G	Dátum: 29.05.2015
		Változat: 1
		Felülvizsgálat: 1
		Oldal: 1 / 6

1. A keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása
 - 1.1 Termékazonosító: **Hexol Torsion ATF DEXRON III G**
 - 1.2. A keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása
Azonosított felhasználás: hajtómű olaj
Ellenjavallt felhasználás: bármilyen más felhasználási mód a javasolton kívül tilos.
 - 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai
S.C. HEXOL LUBE S.R.L.
Paleu község, Ardealului utca 1A, Bihar megye
Telefon/Fax: 0259 449203/428299
 - 1.4. Sürgősségi telefonszám
0259-454216; 0259-449203; munkanapokon 8-16 óra között.
2. A veszély meghatározása
 - 2.1. A keverék osztályozása
A keverék osztályozása a 1272/2008/EK (CLP) rendelet szerint
Nem besorolt.
 - 2.2. Címkézési elemek
Címkézési elemek a 1272/2008/EK (CLP) rendelet szerint
Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Megelőzés:
P 273: Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.
P 501: A tartalom/edény elhelyezése hulladékként a nemzeti és nemzetközi törvények alapján.
 - 2.3. Egyéb veszélyek
Nincs adat.
3. Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok
 - 3.2. Keverékek
Keverékek leírása: ásványi alapolaj; adalékok.

Megnevezés	Nr. CE	Nr. CAS	Nr. REACH	Kockázati mondat (CE) Nr. 1272/2008 [CLP]	Konc. %
Ásványi olaj	278-012-2	74869-22-0	-	-	85-90
Amines, C12-14-Tert-Alkyl	273-279-1	68955-53-3	-	H301,H311,H314,H318,H335,H372,H400,H410	0.1-0.5
Butylated Hydroxytoluene	204-881-4	128-37-0	-	H302,H317,H319,H400,H410	0.1-0.5

A kockázati mondatok teljes szövege megjelenik a 16. fejezetben.

4. Elsősegély-nyújtási intézkedések
 - 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése
Általános: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos.
Belégzés: Belégzéskor a sérültet vigyük friss levegőre. Panasz esetén hívjunk orvost.
Bőr: Az elszennyeződött ruházatot vegyük le. A bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.
Szem: A szembe került anyagot bő vízzel mossuk ki 10-15 percig. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.
Lenyelés: Lenyeléskor itassunk vizet a sérülttel. **Ne** hánytassuk. Vigyük orvoshoz.
 - 4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett - tünetek és hatások
Nincs adat.
 - 4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése



HEXOL LUBE SRL	BIZTONSÁGI ADATLAP Hexol Torsion ATF DEXRON III G	Dátum: 29.05.2015
		Változat: 1
		Felülvizsgálat: 1
		Oldal: 2 / 6

Azonnali és különleges ellátás nem szükséges.

5. Tűzvédelmi intézkedések

5.1. Oltóanyag

Alkalmas oltóanyag:

Hab, szén-dioxid, poroltó.

Nem alkalmazható oltóanyag:

Vízszugár.

5.2. A keverékekből származó különleges veszélyek

Veszélyes égéstermék:

Égés során szén-monoxid, szén-dioxid, kén-oxidok, nitrogén-oxidok, foszfor-oxidok, különböző szénhidrogének és korom keletkezhetnek.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:

A hatályos tűzvédelmi előírásoknak megfelelően, légzésvédelem.

További útmutató:

A szennyezett oltóvizet tilos csatornába engedni. Külön gyűjtendő.

A szennyezett oltóvíz az előírások szerint ártalmatlanítandó.

6. Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Személyi óvintézkedés: Lásd 8. fejezetet.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezés-mentesítés módszerei és anyagai

Kiömlés szárazföldre: A kiömlés környékéről minden gyújtóforrás eltávolítandó. A kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. A maradékot, ill. kisebb mennyiséget nem éghető, folyadékfelszívó anyaggal (homok, föld, örölt mészkő, stb.) kell felitatni. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni.

Kiömlés élővízbe: értesíteni kell az illetékes hatóságokat. Lehetőleg olajmegkötő anyagot kell használni a vízfelületről való eltávolításhoz.

6.4. Hivatkozás más fejezetekre:

Egyéni védőeszközök: lásd 8. fejezetet.

Veszélyes hulladék kezelése: lásd 13. fejezetet.

7. Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre vonatkozó óvintézkedések

A kenőanyagok, ill. tűzveszélyes anyagok használatával kapcsolatos általános előírásokat be kell tartani.

Nyílt lángtól, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést, valamint az olajgőz és olajköd tartós belégzését.

Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget. A szennyezett, átítatott ruházatot le kell vetni, meleg vízzel, szappannal meg kell mosakodni.

Használata közben enni, inni, dohányozni nem szabad. A termék kifröccsenése kerülendő.

Kezelési hőmérséklet: nincs megadva

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A tárolás körülményei feleljenek meg a tűzveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

Csapadéktól védett, jól szellőző helyen, erélyes oxidáló szerektől elkülönítve, az eredeti, zárt csomagolásban kell tárolni.

Tárolási hőmérséklet: +5°C - +40°C.

7.3. Meghatározott végfelhasználás:



HEXOL LUBE SRL	BIZTONSÁGI ADATLAP Hexol Torsion ATF DEXRON III G	Dátum: 29.05.2015
		Változat: 1
		Felülvizsgálat: 1
		Oldal: 3 / 6

Hajtómű olaj.

8. Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:

olajköd: 10g /m³

8.2. Az expozíció ellenőrzése

Személyi védőfelszerelés:

Belégzés elleni védelem: légzőkészülék nem szükséges

Kéz védelme: olajálló kesztyű. Megjegyzés: Megfelelő védőkesztyű kiválasztása nem csak a

Kesztyű anyagától függ, hanem a gyártótól is. A kesztyű permeációs ideje,

áttörési tényezője, áttörési ideje, tartóssága gyártótól függően

változhat, ezért a kiválasztott kesztyűt az adott alkalmazásra tesztelni

kell.

Szemvédelem: védőszemüveg nem szükséges

Bőrvédelem: védőruházat (olaj- és szennyasztító)

Egyéb speciális: nincs adat

8.3. A környezeti expozíció korlátozása:

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Halmazállapot	folyékony
Szín	vörös
Szag	jellemző ásványolaj szagú
Szagküszöbérték	nincs
pH	nem értelmezhető
Olvadáspont	nincs
Folyáspont	-45°C
Forráspont tartomány	nincs adat
Lobbanáspont	200°C
Párolgási sebesség	nincs adat
Gyúlékonyság	normál körülmények között nem veszélyes
Gőznyomás, 20°C-on	elhanyagolható
Gőzsűrűség	nincs adat
Sűrűség, 15°C-on	0.850g/cm ³
Oldhatóság vízben:	gyakorlatilag vízoldhatatlan
Oktanól/víz megosztlási együttható	nincs adat
Öngyulladás	nincs adat
Lebomlási hőmérséklet	nincs adat
Kinematikai viszkozitás 40°C-on	31.3 – 38.7 mm ² /s
Kinematikai viszkozitás 100°C-on	7.3 – 12.5 mm ² /s
Robbanási tulajdonságok	nem robbanásveszélyes
Oxidálási tulajdonságok	nem oxidál

9.2. Egyéb információk:

Oldhatóság egyéb oldószerben

benzin, petróleum, toluol, stb.

10. Stabilitás és reakciókészség

10.1 Reakciókészség

Nincs ismert veszély.

10.2 Kémiai stabilitás

A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása mellett stabil.

10.3 A veszélyes reakciók lehetősége



HEXOL LUBE SRL	BIZTONSÁGI ADATLAP Hexol Torsion ATF DEXRON III G	Dátum: 29.05.2015
		Változat: 1
		Felülvizsgálat: 1
		Oldal: 4 / 6

Nincs ismert veszélyes reakció.

10.4 Kerülendő körülmények:

Közvetlen hő- és gyújtóforrás.

10.5 Nem összeférhető anyagok:

Erős oxidálószeresek.

10.6 Veszélyes bomlástermékek:

Rendeltetésszerű használat esetén nincs veszélyes bomlástermék.

11. Toxikológiai adatok

11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Akut toxicitás:

-oralális LD50 (patkány) >5000mg/Kg

-dermális LD50 (nyúl) >2000mg/Kg

Bőrirritáció:

Nem irritatív.

Szemirritáció:

Nem irritatív.

Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:

Nem szenzibilizáló.

Mutagenitás:

Nem ismert, ill. nem mutagén.

Rákkeltő hatás:

Nem ismert, ill. nem rákkeltő.

Reprodukción károsító:

Nem ismert, ill. nem reprodukció károsító.

STOT – egyszeri kitételnek

Nem ismert.

STOT – ismételt kitételnek

Nem ismert.

Aspirációs veszély:

Nem ismert.

12. Ökológiai információk

12.1. Toxicitás:

-oralális LD50 (patkány) >5000mg/Kg

-dermális LD50 (nyúl) >2000mg/Kg

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

Nincs adat.

12.3. Bioakkumulációs képesség

Nincs adat.

12.4. Mobilitás talajban:

A talajrészecskéken adszorbeálódik.

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Nincs adat.

12.6. Egyéb káros hatások

Fentmarad a víz tetején.

Nagy mennyiségben kiömölve az anyag a környezetre nézve veszélyes lehet, mivel filmet képez a vízfelületen, elzárva az oxigénbejutás lehetőségét.

13. Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

13.1.1. Termék és göngyöleg hulladék kezelése

A használt olajat, kód 13 02 05*, veszélyes hulladékként kell kezelni. Össze kell gyűjteni és át kell adni egy autorizált gyűjtőnek. A termékek PCB és halogénmentesek.



HEXOL LUBE SRL	BIZTONSÁGI ADATLAP Hexol Torsion ATF DEXRON III G	Dátum: 29.05.2015
		Változat: 1
		Felülvizsgálat: 1
		Oldal: 5 / 6

A göngyöleget, kód 15 01 10*, veszélyes hulladékként kell kezelni. Össze kell gyűjteni és át kell adni egy autorizált gyűjtőnek.

13.1.2. Információk a hulladék kezeléséhez

A hulladék felszámolása esetében tartsa be az aktuális törvényeket.

13.1.3. Információk a kanalizálásba történő ürítésre

Tilos a kanalizálásba önteni.

13.1.4. Más javaslatok az eliminációhoz

A hulladék felszámolása esetében tartsa be az aktuális törvényeket.

14. Szállításra vonatkozó információk

14.1. ONU szám

Nem szükséges.

14.2. Helyes ONU elnevezés a szállításhoz

Nem szükséges.

14.3. Veszélyességi osztályozás a szállításhoz

Nem szükséges.

14.4. Csoportos csomagolás

Nem szükséges.

14.5. Veszélyek a környezetre

Nem szükséges.

14.6. Speciális figyelmeztetések a felhasználónak

Nem szükséges.

14.7. Nagymennyiségű szállítás esetén a II. MARPOL 73/78 –nak megfelelően és IBC kód

Nem szükséges.

15. Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások, jogszabályok

- 94/33/EK Irányelve a fiatal személyek munkahelyi védelméről

- 92/85/EGK irányelv – A várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedésekről

- 1272/2008/EK (CLP) rendelet

- Legea nr. 360/2003 a veszélyes vegyi anyagokra és preparátumokra vonatkozóan.

- Legea nr. 263/2005 a Legea nr. 360/2003 kiegészítésére a veszélyes vegyi anyagokra és preparátumokra vonatkozóan.

- HG 856/2002 a hulladékokra, veszélyes hulladékokra és hulladék adminisztrációra vonatkozóan.

- HG 188/2002 a szennyvíz kezelésére vonatkozóan.

- HG 352/2005 a HG 188/2002 kiegészítésére szennyvíz kezelésére vonatkozóan.

- HG 235/2007 használt olajok adminisztrációjára vonatkozóan.

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

A termékre nem áll rendelkezésre kémiai biztonsági értékelés.

16. Egyéb információk

A biztonsági adatlap 2. és 3. pontjában előforduló veszélyességi mondatok teljes szövege:

P 273: Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

P 501: A tartalom/edény elhelyezése hulladékként speciális hulladékgyűjtő helyre.

H 301: Lenyelve mérgező.

H 302: Lenyelve ártalmas.

H 311: Bőrrel érintkezve mérgező.

H 314: Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

H 317: Allergiás bőrreakciót válthat ki.

H 318: Súlyos szemkárosodást okoz.



HEXOL LUBE SRL	BIZTONSÁGI ADATLAP Hexol Torsion ATF DEXRON III G	Dátum: 29.05.2015
		Változat: 1
		Felülvizsgálat: 1
		Oldal: 6 / 6

H 319: Súlyos szemirritációt okoz.

H 335: Légúti irritációt okozhat.

H 372: Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.

H 400: Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H 410: Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Az adatlapot a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását, kezelését és felhasználását segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak.

A megadott fizikai-kémiai paraméterek a terméket a biztonsági követelmények szempontjából írják le és nem jelentenek garanciát a termék specifikus jellemzőire, nem képezik termékspecifikáció vagy szerződés tárgyát.

A gyártó, ill. a forgalmazó nem vállal továbbá felelősséget a nem megfelelő, ill. nem a javasolt célra történő használatból eredő károkért. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

